

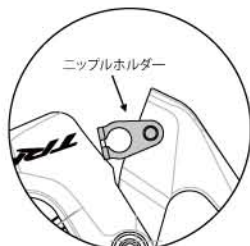
MANETAS DE FRENOS DE ESTIRAMIENTO LINEAL

1. Instalación de manetas

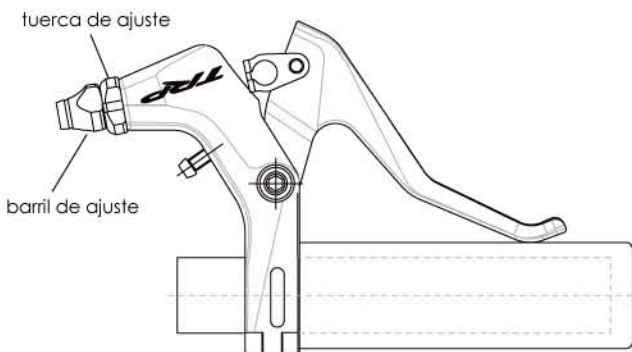
Sujete las manetas R (derecha) y L (izquierda) en el manillar con una llave Allen 5mm. Par de torsión final: 6-8Nm.

2. Instalación de cable

Serie A : Pase el cable de freno a través la ranura al soporte de maneta y coloque la boquilla de cable firmemente en el soporte de boquilla. Fije el barril de ajuste para poder ajustar más tarde. Asegure de que los frenos están debidamente instalados.



リニアブル専用
ツングレ ニップルホルダーの位置
(リニアブルキー専用)



3. Pruébe la maneta con oprimirla unas veces. Gire el barril de ajuste al holgura recomendado de almonhadilla /llanta (1mm cada lado en la mayoría de los frenos).

Consulte a su vendedor TRP si no está seguro de la instalación o del ajuste.

PRECAUCIÓN

LAS MANETAS DE ESTIRAMIENTO LINEAL SÓLO DEBEN USARSE SÓLO CON LOS FRENOS DE ESTIRAMIENTO LINEAL. LOS FRENOS DE ESTIRAMIENTO LINEAL OFRECEN UN PODER CONSIDERABLE DE FRENAJU CON POCA FUERZA DE MANETA Y REQUIERE PRACTICA EN LAS VELOCIDADES BAJAS ANTES DEL USO NORMAL. TRP NO ES RESPONSABLE POR DAÑOS O LESIONES COMO RESULTADO DE LA INSTALACIÓN O USO INDEBIDO.

(Spanish)

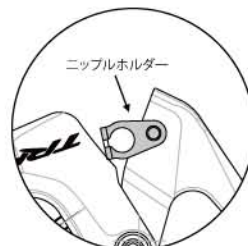
リニアブルブレーキレバー

1. レバーの設置

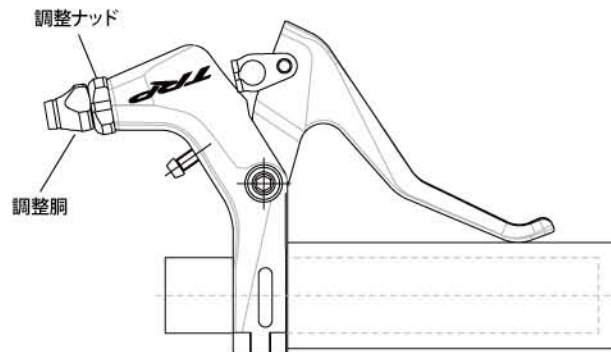
レバーR (右) とL (左) を5mm Allen キーを使ってハンドルバーに取り付けてください。最終締め付けトルク: 6-8Nm。

2. ケーブルの設定

リニアブル専用: ブレーキの内ケーブルを溝にはめてレバーブラケットに通してください。次にブレーキケーブルのニップルをしっかりとホルダーにはめてください。後で調整できるように、調整胴をセットしてください。



リニアブル専用
ツングレ ニップルホルダーの位置
(リニアブルキー専用)



3. レバーを数回押さえてテストしてください。パッドとリムの間の空気が指定通りになるように (ほとんどの場合、両方にサイド1mm づつ)、調整胴を回してください。

イソストールや調整についてご不明な点があるときは、TRP のディーラーへお尋ねください。

警告

TRPリニアブルブレーキにはリニアブルブレーキレバーをお使いください。リニアブルブレーキはわずかな力で作用で、優れたブレーキ性能を突撃します。また通常の使用をお始めになる前に、低速でならしてください。不適切なインストールや使用の結果による破損やケガにつきましては、TRP は一切の責任を負いかねます。あらかじめご了承ください。

(Japanese)

INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTALLATIONS ANLEITUNG INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN インストールの手順

LINEAR PULL BRAKES LEVERS LINEAR ZUG BREMS HEBEL LEVIERS DE FREINS À TIRAGE DIRECT MANETAS DE FRENOS DE ESTIRAMIENTO LINEAL リニアブルブレーキレバー

LINEAR-PULL-ONLY levers are for LINEAR PULL brakes only. BRAKE-TYPE ADJUSTMENT levers are for both LINEAR PULL and non-LINEAR PULL brakes. (Non-LINEAR PULL brakes are cantilever brakes, caliper brakes and U-brakes)

Hebel NUR-FÜR-LINEAR ZUG sind nur für LINEAR ZUG-Bremsen gedacht. Hebels BREMSTYP-EINSTELLUNG sind für LINEAR ZUG und nicht-LINEAR ZUG Bremsen. (Nicht -LINEAR ZUG Bremsen bestehen aus Cantilever, Caliper & U-Bremsen)

Levers À-TIRAGE-DIRECT-SEULE sont pour les étriers À TIRAGE DIRECT seulement. Leviers AJUSTEMENT-TYPE-DE-FREIN sont pour les étriers À TIRAGE DIRECT et pour freins non-À TIRAGE DIRECT. (Les freins non-À TIRAGE DIRECT sont des freins cantilevers, calipers et U-brakes)

Manetas ESTIRAMIENTO-LINEAL-SOLO solo para frenos de ESTIRAMIENTO LINEAL. Frenos AJUSTE TIPO FRENO para frenos ESTIRAMIENTO LINEAL y frenos no-ESTIRAMIENTO LINEAL. (Frenos no de ESTIRAMIENTO LINEAL estan cantilevers, calipers & U-brakes)

リニアブルのみのレバーはリニアブル型ブレーキ専用です。ブレーキタイプ調節型はリニアブル及び他のブレーキ形式両方に使用が可能です。(非リニアブル型ブレーキにはカンチレバーブレーキ、キャリパーブレーキ、及びU-ブレーキがあります)

TRP Brakes
info@trpbrakes.com
1-877-807-4162
www.trpbrakes.com

TRP

000907/ML950

LINEAR PULL BRAKE LEVER

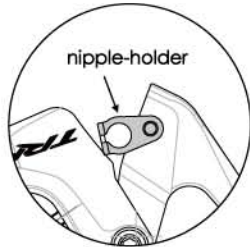
1. Lever installation

Clamp levers R (right) and L (left) to handlebar with 5mm Allen key. Final tightening torque: 6-8Nm.

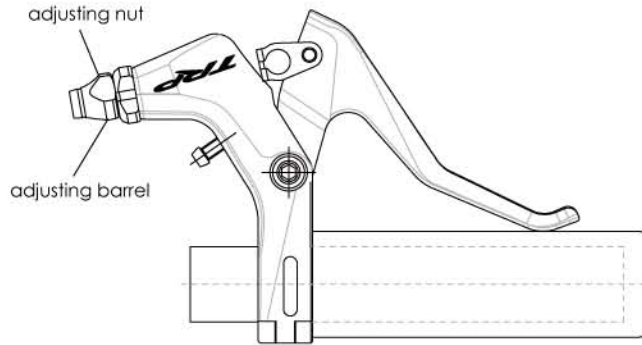
2. Cable installation

Linear Pull Only

Pass brake inner cable through slot in lever bracket and place brake-cable nipple firmly into nipple-holder. Set adjusting barrel so as to enable later adjustment. Ensure brakes are properly installed.



Linear Pull Only
showing single nipple-holder position
(for LINEAR PULL brakes only)



3. Test lever by depressing it a few times. Turn adjusting barrel to recommended pad/rim clearance (1mm each side on most brakes).

Consult your TRP dealer if you are unsure about installation or adjustment.

CAUTION

LINEAR PULL ONLY LEVERS MUST BE USED WITH LINEAR PULL BRAKES ONLY. LINEAR PULL BRAKES OFFER CONSIDERABLE BRAKING POWER WITH LITTLE LEVERAGE FORCE, AND REQUIRE PRACTICE AT LOW SPEEDS BEFORE NORMAL USE. TRP IS NOT LIABLE FOR DAMAGE OR INJURY AS A RESULT OF IMPROPER INSTALLATION OR USE.

(English)

LINEAR ZUG BREMS HEBEL

1. Hebelinstallation

Klemmen Sie Hebel R (rechts) und L (links) an den Lenker mit einem 5mm Sechskantschlüssel. Endgültiges Anzugsdrehmoment: 6-8Nm.

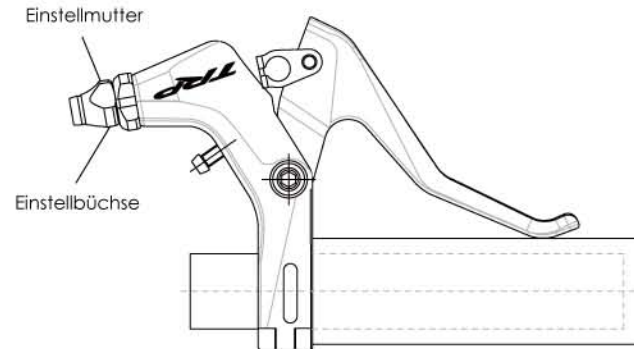
2. Kabelinstallation

Nur Linear Zug

Führen Sie das innere Bremskabel durch die Schlitz in die Hebelklemme und stecken Sie den Bremskabelnippel fest in den Nippelhalter. Stellen Sie die Einstellbüchse so ein, daß spätere Einstellung möglich ist. Vergewissern Sie sich, daß die Bremsen korrekt installiert sind.



Nur linearen Zug
zeigt einzelnen Nippelhalter Position
(nur für LINEAREN ZUG-Bremsen)



3. Testen Sie den Hebel, indem Sie ihn einige Male ziehen. Drehen Sie die Einstellbüchse auf den empfohlenen Bremsklotz/Felgenabstand (1mm auf jeder Seite bei den meisten Bremsen).

Wenden Sie sich an Ihren TRP Händler wenn Sie Fragen zu Installation oder Einstellung haben.

VORSICHT : HEBELS NUR LINEAREN ZUG DÜRFEN NUR MIT LINEAREN ZUG-BREMSEN VERWENDET WERDEN. LINEARE ZUG-BREMSEN BIETEN BETRÄCHTLICHE BREMSKRAFT MIT WENIG ANZUWENDENDER HEBELKRAFT UND MÜSSEN BEI NIEDRIGEN ESCHWINDIGKEITEN EST GEÜBT WERDEN BEVOR SIE NORMAL VERWENDET WERDEN. TRP IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN, DIE ERGEBNIS UNSACHGEMÄSER INSTALLATION ODER ANWENDUNG SIND.

(German)

LEVIERS DE FREINS À TIRAGE DIRECT

1. Installation des Leviers

Fixez les leviers R (droit) et L (gauche) au cintre avec une clé Allen de 5mm. Couple de serrage final: 6-8Nm.

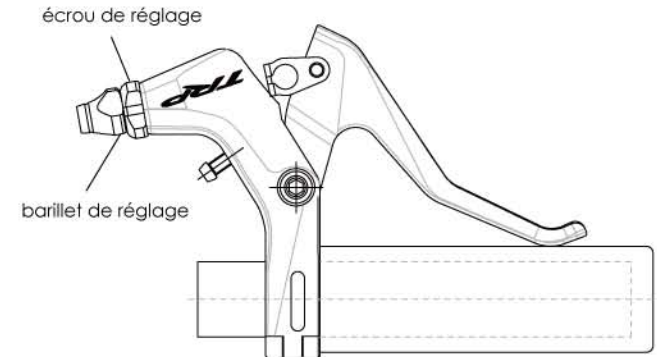
2. Installation du Câble

Tirage Direct Seulement

Passez le câble de frein à travers le rainure du support de poignée et placez fermement le raccord de câble dans l'encoche de raccord. Réglez le barillet de réglage de façon à pouvoir procéder aux réglages ultérieurs. S'assurer que les étriers sont correctement installés.



Tirage Direct Seulement
Montre la position du garde raccord
(pour étriers À TIRAGE DIRECT seulement)



3. Abaissez la poignée quelques fois pour tester le levier. Tournez le barillet de réglage pour obtenir le dégagement patin/jante recommandé (1mm de chaque côté pour la plupart des freins).

Consultez votre revendeur TRP pour toute question d'installation ou les réglages.

ATTENTION : LES LEVIERS TEKRO À TIRAGE DIRECT SEULEMENT DOIVENT ÊTRE UTILISÉS SEULEMENT AVEC DES ÉTRIERS DE FREINS À TIRAGE DIRECT. LES FREINS À TIRAGE DIRECT OFFRENT UNE FORCE DE FREINAGE CONSIDÉRABLE AVEC UNE FORCE DE LEVIER RÉDUITE ET REQUIERENT UNE PRATIQUE À PETITE VITESSE AVANT UNE UTILISATION NORMALE. TRP N'EST PAS RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES OU BLESSURES RÉSULTANTS D'UNE MAUVAISE INSTALLATION OU D'UN MAUVAIS USAGE.

(French)